Idioma andoque

El **andoque** es una lengua indígena americana hablada por unos pocos centenares de indígenas Andoque en el curso del río Caquetá en Colombia, y actualmente en declive en cuanto a número de hablantes.[1]

En 2000 se censó que había 610 hablantes en el área del río Anduche, aguas abajo de Araracuara (Amazonas, Colombia); 50 de ellos eran monolingües en dicha lengua. Anteriormente la lengua también se había hablado extendido por Perú. El 80 % de los hablantes hablan fluidamente español.

Andoque	
Andoké	
Hablado en	Colombia
Hablantes	610 (2000)
Puesto	No en los 100 mayores (http://www.ethnologue.com/statistics/size) (*Ethnologue*, 2013)
Familia	Aislada(?) / Bora-Witoto(?)
Códigos	
ISO 639-2	ano
ISO 639-3	ano (http://www-01.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=ano)

Índice

Parentesco

Descripción

- Fonología
- Clasificadores
- Epistémicos

Vocabulario

Notas

- Bibliografía

Véase también

Parentesco

Generalmente se considera que el andoque es una lengua aislada,[2] aunque ciertos autores como Kaufman (1994), ha propuesto que podría estar lejanamente emparentado con las lenguas bora-witoto.

Descripción

Fonología

Vocales

	Anteriores	Centrales	Posteriores
Cerradas	i î	ɨ̈	u
Medias	e ê	ə ~ə	o ô
Abierta	a â	ʌ ~ʌ	ɒ

Son nueve vocales orales y seis nasales, que pueden tener **tono** alto o bajo.

Consonantes

	labial	alveolar	palatal	velar	glotal
oclusivas sordas	p	t		k	ʔ
oclusivas sonoras	b	d	j (y)		
nasales	m	n	ɲ (ñ)		
fricativas sordas	f	s			h

Clasificadores

El sujeto no aparece como un nombre o sustantivo desnudo, sino que va acompañado de marcas de género o clasificadores nominales (que indican cosas relativas a la geometría). Estos clasificadores nominales son:

- animadas
  - masculinas
    - presentes (*-ya-*)
    - ausentes (*-o-*)
  - femeninas
    - presentes (*-î-*)
    - ausentes (*-ô-*)
  - colectvo (*-ə-*)
- inanimadas
  - blando o ahuecado (*-o-*)
  - rígido o alargado (*-ó-*)
  - otros (*-ʌ-*)

Las marcas de persona sujeto pueden ser *o-* ("yo"), *ha-* ("tú"), *ka-* ("nosotros") *kə-* ("ustedes").

El predicado verbal adjetivo tienen un sufijo que concuerda con el índice del sujeto: *-ʌ* para animados y blandos o ahuecados; *-o* para rígido o alargado; *-i* para los otros. Además se marca con prefijos que indican modo, dirección o aspecto e infijos de tiempo. El predicado nominal (lo que algo es en sí mismo) no tienen

sufijo de concordancia ni prefijo dinámico, pero sí pueden presentar infijo de tiempo y modo, como verbo. Las demás funciones argumentales (beneficiario, instrumental, locativos) aparecen fuera del verbo bajo la forma de índices sufijados por una marca de caso. Hay 11 sufijos casuales.

Epistémicos

Por otra parte la oración tiene marcas de conocimiento o epistémicos según el emisor sabe del hecho por conocimiento propio, o si por haberlo oído de otra persona, o bien por deducción, etc.

Además existe una marca *-nokó* de focalización del relato, bien sea destacando los protagonistas o indicando el momento cúlmine del relato. En la lengua existen recursos para representar la acción desde el punto de vista del sujeto u otro de los participantes, o bien desde el punto de vista de un observador exterior.

Vocabulario

Lista Swadesh del andoque según Landaburu (2000):[3]

№	Español	Andoque
1.	yo	o-ʔɤ
2.	tú	ha-ʔɤ
3.	nosotros	kẽ-ʔɤ̃
4.	esto	ʌɲḗ
5.	hoja	-sedɤ̃
6.	aquel	ʌdí
7.	¿quién?	kó-i
8.	¿qué?	hi-ʌ
g.	no	hʎʌ-bā́
10.	todos	sí-õ-kɤ̃
11.	muchos	hʎʌ-pãā́, ɯ́ɯ-kɤ̃
12.	largo	bɤ̃kɤ̃-
13.	uno	ʌisidé
14.	dos	ʌ-ʎhʌbā́
15.	grande	ĩʔõ-kɤ̃
16.	perro	ĩɲõ
17.	chico	uʔ-pãā́-ɲé-ʌ
18.	mujer	tiʔi
19.	hombre	ɟóʔhʌ
20.	pescado	bei
21.	pájaro	hiʌɸo
22.	piojo	táʔsi
23.	cola	-dɤ̃ta
24.	árbol	kɤ́̃ʔɤ̃dɤ
25.	semilla	-tapi
26.	raíz	-ɲeko
27.	corteza	-tasi
28.	piel	-tasi
29.	carne	-ɤ̃ta
30.	sangre	-duʔs
31.	hueso	-tadɤ̃
32.	grasa	kẽɤ̃i
33.	huevo	-hádɤ
34.	cuerno	-si

35.	pluma	-ɲeɸʌ
36.	parado	taɲe-
37.	cabello	ka-tai ʌka-be
38.	cabeza	-tai
39.	oreja	-bei
40.	ojo	-ʔákʌ
41.	nariz	-pɤta
42.	boca	-ɸi
43.	diente	-kódi
44.	lengua	-sodɤ̃
45.	rodilla	-kodoi
46.	garra, uña	-sikopɤ
47.	pie	-dʌka
48.	mano	-dobi
49.	barriga	-tura
50.	cuello	-ɲekɤ̃́i
51.	senos	-ɲeé
52.	corazón	-pĩ́tú
53.	hígado	-tú
54.	beber	-kóʔ-
55.	comer	-baʔi-
56.	morder	-ɟu-
57.	ver	-do-
58.	oír	-tó-
59.	saber	-do-
60.	dormir	-pʌ-
61.	morir	ĩ-hʌ́ʌ-
62.	matar	-buʔ-
63.	nadar	-ɲṍẽi-
64.	volar	-bu-
65.	andar, caminar	-tá-
66.	venir	da-ɤ̃-
67.	acostado	se-aɲe-
68.	dar	-ĩ-
69.	sentado	ɟi-ɸɤʌ́-aɲe-
70.	decir	-kɤ̃-/-ẽʔ-

71.	sol	ĩɒ̃
72.	luna	pódɤɤ̆
73	estrella	ɸʌʔko
74.	agua	dúʔu
75	lluvia	dɤ-i
76.	piedra	ɸisi
77.	arena	poʔsõɤ̆
78.	tierra	ɲőʔĩ
79.	nube	bóasiakʌi dɤ̆kɤ̆
80.	humo	bóasiakʌi
81.	fuego	ʌʔpa
82.	ceniza	pʌtakoi
83.	arder	-du-
84.	camino	dubɤ, õbɤ
85.	cerro	toʌ́i
86.	rojo	peo-
87.	verde	paɟo-
88.	amarillo	dóɒ-
89.	blanco	poʔté
90.	negro	uo-
91.	noche	hʌʔpʌ́ʌ
92.	caliente	pã-
93.	frio	dõsi-ko-
94.	lleno	ɸiʔ
95.	nuevo	pá-
96.	bueno	ɸɤɲe-
97.	redondo	-tude ('bola')
98.	seco	ɟɒʔɒ-
99.	nombre	-ti

Notas

1. Ethnologue (http://www.ethnologue.com/show_language.asp?code=ano)
2. Aschmann, 1993
3. Landaburu, Jon. 2000. La Lengua Andoque. In González de Pérez, María Stella and Rodríguez de Montes, María Luisa (eds.), *Lenguas indígenas de Colombia: una visión descriptiva*, 275-288. Santafé de Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.

Bibliografía

- Aschmann, Richard P. (1993). *Proto Witotoan*. Publications in linguistics (No. 114). Arlington, TX: SIL & the University of Texas at Arlington.
- Campbell, Lyle. (1997). *American Indian languages: The historical linguistics of Native America*. New York: Oxford University Press. ISBN 0-19-509427-1.
- Gordon, Raymond G., Jr. (Ed.). (2005). *Ethnologue: Languages of the world* (15th ed.). Dallas, TX: SIL International. ISBN 1-55671-159-X. (Online version: http://www.ethnologue.com).
- Greenberg, Joseph H. (1987). *Language in the Americas*. Stanford: Stanford University Press.
- Kaufman, Terrence. (1994). The native languages of South America. In C. Mosley & R. E. Asher (Eds.), *Atlas of the world's languages* (pp. 46-76). London: Routledge.

Véase también

- Andoque

Obtenido de «https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Idioma_andoque&oldid=127103055»

Esta página se editó por última vez el 20 jun 2020 a las 22:04.

El texto está disponible bajo la Licencia Creative Commons Atribución Compartir Igual 3.0; pueden aplicarse cláusulas adicionales. Al usar este sitio, usted acepta nuestros términos de uso y nuestra política de privacidad. Wikipedia® es una marca registrada de la Fundación Wikimedia, Inc., una organización sin ánimo de lucro.